LEGAZPIKO UDALA

OBRAK KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS DE CONTRATO DE OBRAS

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, ITXAROPEN AUZOA SARTZEKO ESKAILERAK BERRITZEA AIZKORRI KALEA-tik LANAK ESLEITZEKO

1.- KONTRATUAREN HELBURUA

Agiri honen helburua da ondorengo lanak kontratatzeko oinarri izango diren baldintza teknikoak azaltzea:

Proiektu honen helburua Aizkorri kaletik Itxaropen auzora sartzeko eskailerak berritzeko proiektua da.

Legazpiko Udalak sustatzen du proiektua eta udal zerbitzu teknikoek idatzi dute.

Proiektu hori idaztean ingurumena eta lan-osasuna zaintzen duten eraikuntzako materialak eta produktuak hartu dira kontuan; halaber, obraren fase guztietan (diseinatu denetik, gauzatu eta mantentze-lanetara arte) inpaktuak minimizatzeko irtenbideak hartu dira kontuan.

Udalerriko gune batean egingo den jarduketa puntuala da; gune hori udalerriko hirigunean dago kokatuta eta udalerriko berezko instalazio-sareak ditu.

Kontratu honi ondorengo CPV kodea dagokio:

45233140-2 Obras viales

2.- LANEN AZALPENA

Kontratatuko diren obren artean ondorengo jarduketak daude (proiektua erantsi da):

Behealdean, eskailerak txiki-txiki eraitsiko dira,

PLIEGO DE CLÁUSULAS TÉCNICAS PARA ADJUDICAR LAS OBRAS DE RENOVACIÓN DE ESCALERAS DE ACCESO A ITXAROPEN AUZOA DESDE AIZKORRI KALEA

1.- OBJETO DEL CONTRATO

El objeto de este pliego es el describir las condiciones técnicas que servirán de base para la contratación del presente trabajo:

El presente proyecto, tiene como objeto el proyecto de Renovación de escaleras de acceso a Itxaropen auzoa desde Aizkorri kalea.

Este proyecto lo promueve el Ayuntamiento de Legazpi y fue redactado por los servicios técnicos del Ayuntamiento.

Este proyecto se redacta teniendo en cuenta materiales de construcción y productos respetuosos para el medio ambiente y la salud laboral así como soluciones para una minimización de los impactos durante todas las fases de la obra (desde su diseño hasta su ejecución y finalmente su mantenimiento).

Es una actuación puntual en una zona del municipio, situada en el núcleo urbano y cuenta con redes de instalaciones propias del municipio.

Corresponde a este contrato el siguiente CPV:

45233140-2 Obras viales

2.- DESCRIPCIÓN DE LOS TRABAJOS

Dentro de las obras a contratar se encuentran las siguientes actuaciones (se adjunta el proyecto):

En la parte inferior se realizarán pequeñas demoliciones de las escaleras para ajustar el nuevo trazado. También se realizarán rellenos

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA

ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

trazadura berria doitzeko. Hormigoizko betegarriak ere egingo dira, mailatu berria egungo kotetan sartzeko.

Azken eremuan, non bi tarte jarraituak dauden, eta altueren arteko aldea handiagoa denez, zapata jarraituak eta hormatxoak egingo dira, kota berrietara eta zabalerara egokitutako eskaileren zangoen euskarri gisa.

Gaur egungo lurraren gainean jarriko den eta igotzeko ezkerreko aldaparantz zeharkako malda izango duen maila berri bat planteatzen da.

Eskailburuetan, zoladura 30x30 cm-ko baldosa hidraulikoz osatuta egongo da, CO2 xurgatzaileak.

Hormen akabera ikusi egingo da. Eskailerak irisgarritasunari buruzko egungo araudiaren araberako maila aurrefabrikatuekin egingo dira.

Mailak jartzen diren gunean baranda jarriko da 2 altueran, metro bakoitzeko bermeekin. Goiko aldean, hormari itsatsita, eskudelak jarriko dira, eta beste aldean, 2 altuerako eskudela duen baranda eta 10 cm-ko bakoitzeko barra bertikalak.

Argiteria publikoaren instalazioari dagokionez, honako hau izango da:
- Hormako 2 plafoi kenduko dira.
- 4,00 m-ko altuerako oineko 3 luminaria ezabatuko dira.
- 5 farola berri jarriko dira, 4,00 m-ko altuerako zutoinarekin eta 63 w-ko LEDeko argiekin.

Fekailen saneamenduari dagokiona izango da: Eskailerak jaisten hastean dagoen kutxatilatik berrituko da, Itxaropen auzoa 1 parean. Eremuak Aitzkorri kaleraino hartuko du.

7 kutxeta aurreikusten dira noranzko-aldaketa gisa, eta hasierako eta amaierako loturak.

Kanalizazio guztia 300 cm-ra berrituko da.

3.- GAUZATZEKO EPEA

con hormigón para incorporar el nuevo peldañeado a las cotas actuales.

En la última zona, en la que se sitúan los dos tramos continuos, y debido a que la diferencia de alturas es mayor, se realizarán zapatas corridas y muretes como apoyo de las zancas de las escaleras adaptadas a las nuevas cotas y la ampliación de anchura.

Se plantea el nuevo peldañeado colocado sobre el terreno actual y con pendiente transversal hacia el lateral izquierdo de subida.

En los rellanos el pavimento estará compuesto de baldosas hidráulicas serán de 30x30 cm., absorbentes de CO2.

El acabado de los muros será visto. Las escaleras se realizarán con peldaños prefabricados adoptados a la normativa actual de accesibilidad.

En la zona donde se instalen los peldaños se instalará barandilla a 2 alturas, con apoyos cada metro. En la zona superior, pegado a muro se instalará pasamanos y en el otro lateral, barandilla con pasamanos a 2 alturas y barras verticales cada 10 cm.

En cuanto a la instalación de alumbrado público, consistirá en lo siguiente:
- Se eliminarán 2 plafones de pared.
- Se eliminarán 3 luminarias de pie de 4,00 m. de altura.
- Se instalará 5 farolas nuevas con poste de 4,00 m. de altura y luminarias en Led con 63 w.

Lo correspondiente al saneamiento de feclaes, será:
Se renovará desde la arqueta existente al iniciar la bajada de las escaleras, frente a Itxaropen auzoa nº 1. El ámbito comprenderá hasta Aitzkorri kalea.

Se prevén 7 arquetas como cambios de sentido y uniones inicial y final.

Toda la canalización se renovará a 300 cm. de Ø.

3.- PLAZO DE EJECUCIÓN

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

Obra hauen iraupena ezingo da beherago desglosatutako epeen zenbaketa totala baino luzeagoa izan. Epe hori zuinketa egiaztatzeko akta edo hori ordeztuko duen dokumentua sinatuko denetik hasiko da kontatzen.

Obra ZORTZI astetan egitea aurreikusi da.

Epe hori zenbatzerakoan abuztua hilabete balioduna izango da.

Obra garatzen ari denean kontratua etetea erabakitzen bada, dagokion akta jasoko da eta obrak eteteko eta berriz hasteko hartu beharreko erabakiak hartuko dira.

Lizitatzailea berak proposatutako epe zehatza betetzean atzeratzen bada, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 193 eta 195 artikuluetan ezarritakoa aplikatuko da. Gainera, kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik esleipen-epea gainditzen bada, kontratistak bere gain hartu beharko ditu, nahitaez, obratik eratorritako kontratuak direla-eta Udalak beste enpresa batzuei egin beharreko ordainketak, hala nola segurtasuna koordinatzeko edo hondakinak kudeatzeko enpresei egin beharrekoak. Hau da, kontratistak enpresa horiei ordaindu beharko dizkie epea luzatzearen ondorioz sortuko diren ordainsariak.

Aipatu epea igarotzen bada, esleipendunak berandutzeagatiko erantzukizunei aurre egin beharko die, nahiz eta Administrazioak aurretik ez ohartarazi.

4.- BERME-EPEA

Enpresa kontratista izango da jarritako materialen eta egindako lanen kalitatearen erantzule. Horretarako, epe horietako bakoitzean eskatutako xehetasunak bete beharko ditu urtebeteko (1) epean, obra bakoitza onartuko den edo ordezko agiriaren egunetik kontatzen hasita.

La duración de estas obras no podrá ser superior al computo total de lo abajo desglosado desde la firma del Acta de Comprobación de Replanteo o documento que le sustituya.

El plazo de ejecución se estima en OCHO semanas.

A efectos del cómputo de este plazo agosto se considera como mes hábil.

Si durante el desarrollo de la obra se acuerda la suspensión del contrato, se levantará el acta correspondiente y se adoptarán los respectivos acuerdos de suspensión y reinicio de las obras.

En caso de demora en la ejecución respecto del plazo concreto propuesto por el licitador, será de aplicación lo dispuesto en los artículos 193 y 195 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público. Además, si el plazo de adjudicación fuera rebasado por motivos atribuibles al contratista, éste se hará obligatoriamente cargo de los pagos que en razón de contratos derivados de la obra el Ayuntamiento deba hacer a otras empresas, tales como empresas de coordinación de seguridad y de gestión de residuos. Es decir, el contratista pagará a estas empresas los honorarios correspondientes debidos al aumento del plazo.

El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

4.- PLAZO DE GARANTÍA

La empresa contratista será responsable de la calidad de los materiales colocados y de los trabajos ejecutados debiendo cumplir en cada uno de ellos con las especificaciones relativas exigidas con un plazo de un (1) año a partir de la fecha de recepción de cada obra o documento que le sustituya.

5.- IMPORTE DE LICITACIÓN

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

LEGAZPIKO UDALA

5.- LIZITAZIOAREN ZENBATEKOA

Kontratatuko diren lanen gehieneko zenbatekoa, BEZaren % 21 barne, honakoa da:

69.659,17 €

Horietatik **14.806,32** euro (BEZ barne) Gipuzkoako Urak-i dagozkio.

6.- PROIEKTUAREN ZUINKETA ETA LURRAREN ERABILGARRITASUNA

Proiektu hauen edukia ikusita, lanak gauzatuko diren lurren zuinketa egin da haien errealitate geometrikoa egiaztatuz.

Lursailen jabegoei eta erabilgarritasunari dagokienez, udal titulartasuneko jabari eta erabilera publikoko lur sailak dira eta une honetan erabat erabilgarri dira.

7.- ZUINKETA EGIAZTATZEKO AKTA

Kontratua formalizatuko den egunetik kontatzen hasita, gehienez hamabost (15) egun balioduneko epean, zuinketa egiaztatu beharko da eta dagokion akta idatziko da.

8.- LANEKO SEGURTASUN- ETA OSASUN-PLANA

Segurtasun eta osasun gaietan indarrean dagoen legeriaren arabera, eta urriaren 24ko 1627/97 Errege Dekretua (eraikuntza lanetan bete beharreko gutxieneko segurtasun eta osasun xedapenak ezartzen dituena) oinarri hartuta, lizitatzaileak eskaintza aurkezterakoan kontuan hartu behar du segurtasun eta osasunari dagokion aurrekontuari ez zaiola beherapenik aplikatuko, nahiz eta proiektuaren aurrekontu orokorrean beste kapitulu bat bezala sartuta egon.

El importe máximo de los trabajos a contratar incluido el 21% de I.V.A., asciende a la cantidad de:

69.659,17 €

De los cuales, **14.806,32** € (I.V.A. incluido) corresponderán a Gipuzkoako Urak.

6.- REPLANTEO DEL PROYECTO Y DISPONIBILIDAD DEL TERRENO

Visto el contenido de los proyectos que nos ocupan, se ha procedido al replanteo de los suelos sobre los que se asienta comprobando la realidad geométrica.

Respecto de las propiedades y disponibilidad de los terrenos se indica que son de uso y dominio público de titularidad municipal y existe en este momento la total disponibilidad de los mismos.

7.- ACTA DE COMPROBACIÓN DE REPLANTEO

En el plazo de quince (15) días hábiles como máximo, contados a partir de la fecha de formalización del contrato, deberá realizarse la comprobación del replanteo y el acta relativa al mismo.

8.- PLAN DE SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO

A la hora de presentar las ofertas, la empresa contratista deberá tener presente que según la legislación vigente en materia de seguridad y salud y en base al Real Decreto 1627/97, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y salud en las obras de construcción, al presupuesto correspondiente a la seguridad y salud, aun siendo incorporado al presupuesto general del proyecto como un capítulo más del mismo, no se le aplicará ninguna baja.

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA

ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

LEGAZPIKO UDALA

Horren haritik, behin betiko esleipena jakinaraziko den egunetik kontatzen hasita hamabost (15) egun naturaleko epean, enpresa esleipendunak Laneko Segurtasun eta Osasun Plana aurkeztu beharko du Legazpiko Udaleko Herritarrentzako Arreta Bulegoko erregistroan. Aipatu plana proiektuan jasotako Segurtasun eta Osasun Azterketaren arabera osatuko da eta bertan egindako aurreikuspenak aztertu, garatu eta gauzatuko ditu esleipendunak, egingo diren eraikitze-lanetara egokituz betearazteko sistema propio baten arabera betiere.

Segurtasun eta Osasun Plana bost (5) egun naturaleko epean informatuko da; epe horretan plana onartu den esango da edo onartzeko egin behar diren zuzenketak jakinaraziko dira. Dena den, Laneko Segurtasun eta Osasunerako Plana onartzeko gehienezko epea hilabetekoa izango da, kontratua sinatuko den egunetik kontatzen hasita.

Kontratistak aurreko lerraldian adierazitako epeak bete ez dituelako, obrak hasteko baimena jaso eta obrak hasi ezin badira, ezingo du arrazoi horrengatik epea luzatzea eskatu.

Esleipenduna behartuta dago obrak, kontratuan hitzartutako epean, ongi egin ahal izateko behar dituen makina eta bitarteko lagungarriak jartzera.

Lizitazioan etiketa ekologikoa duten eta gas-isurketa baxuko makinak erabiltzea baloratuko da. Jarriko diren makinek eta bitarteko lagungarriek indarrean dagoen legeria bete beharko dute eta dagokien dokumentazioa aurkeztuko beharko da. Modu berean, obran erabiliko diren ibilgailuek indarrean izan beharko dute dokumentazio administratiboa (matrikulak, aseguruak,….). Zehazki, ibilgailuek dagokien matrikula eraman beharko dute obrako gune batetik bestera joango direnean edo gondola batean eramango dira; azkeneko kasu horretan horrek ez dio kostu gehigarririk ekarriko lizitatzaileari.

Era berean, behar diren neurri guztiak hartuko ditu kontratistak langileen, oinezkoen eta jabetza

En este sentido, en el plazo de quince (15) días naturales desde la notificación de la adjudicación definitiva, la empresa contratista adjudicataria presentará en el registro de la Oficina de Atención al Ciudadano del Ayuntamiento de Legazpi el Plan de Seguridad y Salud en el Trabajo, en base al Estudio de Seguridad y Salud contemplado en el proyecto, que analice, estudie, desarrolle y complemente las previsiones contenidas en el Estudio, adecuándolo a las obras de construcción a ejecutar y siempre en función de su propio sistema de ejecución.

Este Plan de Seguridad y Salud deberá ser informado en el plazo de cinco (5) días naturales sobre su aprobación o correcciones a realizar para su aprobación. En todo caso, el plazo máximo para la aprobación del Plan de Seguridad y Salud en el trabajo será de un mes desde la firma del contrato.

Si por incumplir la empresa contratista los plazos indicados en los párrafos anteriores, no fuera posible empezar las obras al recibir autorización para el inicio de las mismas, no podrá reclamar ampliación alguna de plazo por este motivo.

La empresa contratista queda obligada a aportar a las obras el equipo de maquinaria y medios auxiliares que sea preciso para la buena ejecución de aquellas en los plazos convenidos en el contrato.

En la licitación se valorará la utilización de maquinarias con etiqueta ecológica y de bajas emisiones. La maquinaria y los medios auxiliares aportados deberán cumplir la normativa vigente y se deberá presentar la correspondiente documentación. Asimismo, todos los vehículos asignados a la obra deberán tener toda la documentación administrativa en vigor (matrículas, seguros, etc). Concretamente, los vehículos deberán llevar su correspondiente matrícula cuando se desplacen entre los distintos puntos, o bien deberán ser trasladados en góndola sin que éste último suponga un coste adicional para el licitante.

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA

ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

mugakideen segurtasuna zaintzeko.

Edozein obra-unitate ongi egiteko eta bukatzeko beharrezkoak diren lanak, bitarteko lagungarriak eta materialak, bai eta laneko segurtasun eta osasuneko unitate edo elementuak ere, obraren prezioan sartuta daudela ulertuko da, nahiz eta prezioen zatitze edo deskribapenean horiek guztiak espezifikatu gabe egon. Beraz, horien kostua ez da kontuan hartuko Segurtasun eta Osasuneko Planaren aurrekontua egiterakoan.

Bestalde, aurrekontu orokorrean ez da sartu gabeko aparteko partidarik onartuko, ez obrako materialaren sarbidea egokitzeko, ez garraiorako ezta zamalanak egiteko ere, uste delako prezio horiek sartuta daudela obra-unitateetako prezio unitarioetan.

Era berean, kontratatutako enpresak bere kontura jarriko ditu honakoak adierazteko beharrezko seinaleak: obrako sarbidea; lana egingo den guneetako trafikoaren edo oinezkoen joan-etorriak; lanak egingo diren tokian bertan, toki horren mugetan nahiz inguruetan arriskutsuak izan daitezkeen guneak. Horrez gain, egingo den obra kontuan izanda, pertsona eta ondasunentzat beharrezko diren segurtasun-neurri guztiak ere hartu beharko ditu.

9.- LAN ARRISKUAK PREBENITZEA

Obrak hasi baino 15 egun lehenago, enpresa esleipendunak Legazpiko Udalari igorriko dio 1. Eranskina: “Legazpiko Udalari bidali beharreko Lan arriskuei aurre hartzeko dokumentazioa”. Agiri hori teknikari eskudunak sinatuta egongo da eta bertan jasotako agiriak izango ditu.

10.- OBRAK EGITEKO BALDINTZAK

10.1. Neurketak eta prezioa berrikusteak

Obrak behar bezala egin daitezen aldaketak

Asimismo deberá adoptar todas las medidas necesarias tendentes a observar la seguridad de los operarios, viandantes y propiedades colindantes.

Todos los trabajos, medios auxiliares y materiales así como las unidades o elementos de seguridad y salud en el trabajo, que sean necesarios para la correcta ejecución y acabado de cualquier unidad de obra, se considerarán incluidos en el precio de la misma, aunque no figuren todos ellos especificados en la descomposición o descripción de los precios. Por lo tanto, el costo de los mismos no deberá tenerse en cuenta a la hora de elaborar el presupuesto del Plan de Seguridad y Salud.

Por otra parte, no se admitirá ninguna partida extra correspondiente a la habilitación de accesos, transporte y carga-descarga del material de obra, que no esté incluido en el presupuesto general de la obra, puesto que se considera que se encuentran englobados en los precios unitarios de las unidades de obra.

Asimismo, la empresa contratista deberá instalar por su cuenta las señales precisas para indicar el acceso a la obra, la regulación del tráfico o tránsito peatonal en las zonas de trabajo y los puntos de posible peligro, tanto en la propia zona de intervención como en sus lindes e inmediaciones, así como a adoptar todas las medidas de seguridad para las personas y bienes, que exija la naturaleza de la obra.

9.- PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

15 días antes del inicio de las obras, la empresa contratista adjudicataria de las obras, deberá remitir al Ayuntamiento de Legazpi el Anexo 1 “Documentación de Prevención de Riesgos Laborales a remitir al Ayuntamiento de Legazpi”, firmado por técnico o técnica competente y con la documentación recogida en el mismo.

10.- CONDICIONES PARA LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

onartuko dira, baldin eta proiektuko neurketetan aurreikusitakoa eta benetan egin den unitate-kopurua bat ez badatoz. Kasu horretan, egingo diren aldaketek ez dute kontratuko prezioaren % 10 baino gastu handiagoa ekarriko eta horrela denean ez da beharrezkoa izango aurrekontua aldatzea.

10.2. Prezio kontrajarriak

Prezio kontrajarriak sortuko dira baldin eta Jabetzak, Obra Zuzendariaren bitartez, unitateak gehitzea edo aurreikusitako unitateren batean kalitate-aldaketak sartzea erabakitzen badu, edo ezusteko egoeraren bati aurre egin behar bazaio.

Enpresa kontratista aldaketak egitera behartuta dago, 9/2017 legearen izapidea hargatik eragotzi gabe.

Akordiorik ez dagoenean, lanak egiten hasi aurretik, prezioa modu kontraesankorrean erabakiko da Obra Zuzendariaren eta enpresa kontratistaren artean.

Oraindik ere desadostasunak jarraitzen badu, lehenik eta behin proiektuko prezioen taulan kontzepturik antzekoena hartuko da, eta bigarren aukera modura, herrian gehien erabiltzen den prezio-bankura joko da. Erreferentziako prezioen oinarrian partida egokia egonez gero, obraren prezio-beheraldi orokorra prezioen oinarriaren partidatan aplikatuko da.

Agiri honi eransten zaio aipatu prezioen oinarria. Egon daitezkeen prezio kontraesankorrak kontratuaren datako prezio unitarioen araberakoak izango dira beti.

10.3. Administrazio eskuordetuaren edo zeharkakoaren bidez egindako obrak

Honakoa izango da "Administrazio eskuordetuaren edo zeharkakoaren bidez egindako obra": Jabetza eta Eraikitzaile bat ados jartzen direnean eta azken horrek Jabetzaren kontura eta haren ordezkari gisa beharrezko diren eta adosten diren gestioak eta lanak egiten dituenean. Administrazio eskuordetuaren bidez

10.1. Mediciones y revisiones de precio

Para la correcta ejecución de las obras se admitirán aquellas modificaciones que se produzcan por variación del número de unidades realmente ejecutadas sobre las previstas en las mediciones del proyecto, siempre que no representen un gasto superior al 10% del precio del contrato, sin que para ello sean necesarias las correspondientes aprobaciones de la modificación del presupuesto.

10.2. Precios contradictorios

Se producirán precios contradictorios sólo cuando la Propiedad por medio del Director de Obra decida introducir unidades o cambios de calidad en alguna de las previstas, o cuando sea necesario afrontar alguna circunstancia imprevista.

La empresa contratista estará obligada a efectuar los cambios, sin perjuicio del procedimiento de la Ley 9/2017.

A falta de acuerdo, el precio se resolverá contradictoriamente entre el Director de las Obras y la empresa contratista antes de comenzar la ejecución de los trabajos.

Si subsiste la diferencia se acudirá, en primer lugar, al concepto más análogo dentro del cuadro de precios del proyecto, y en segundo lugar al banco de precios de uso más frecuente en la localidad. De existir partida apropiada en la base de precios de referencia, la baja general de la obra será de aplicación a las partidas de la base de precios.

Se adjunta al presente pliego la referida base de precios. Los contradictorios que hubiere se referirán siempre a los precios unitarios de la fecha del contrato.

10.3. Obras por administración delegada o indirecta

Se entiende por 'Obra por Administración delegada o indirecta" la que convienen un Propietario/a o Administración y una empresa contratista para que éste/a, por cuenta de

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

egindako obren barruan, justifikatu beharreko oroharreko partidak ordaintzen dira. Beraz, honako hauek dira “Administrazio eskuordetuaren edo zeharkakoaren bidez egindako obren” ezaugarri bereziak:

Udalari dagokionez, berak ordainduko ditu --zuzenean edo kontratistaren bitartez-- adostutako lanak egiteak dakartzan gastu guztiak. Jabeak ahalmena izango du ondorengo ekintzak --zuzenean edo, bestela, zuzendariaren bitartez-- agintzeko: lanen ordena eta martxa ona, lanean erabiliko diren materialen eta tresnen aukeraketa eta, azken finean, adostutako lanak egiteko behar diren elementu guztiak aukeratzea. Enpresa kontratistari dagokionez, berriz, bere eginkizuna izango da lanen kudeaketa praktikoa egitea, horretarako, eraikuntzari buruz dituen ezagutzak eta beharrezko diren bitarteko osagarriak erabiliz eta, azken finean, bere zereginarekin bat etorrita, lanak egiteko beharrezko den guztia emanez; horren truke, enpresa kontratistak egindako eta ordaindutako gastu osoaren gainean aurrez finkatutako ehuneko bat (%) jasoko du Udaletik. Justifikatu beharreko oroharreko partidak, administrazio eskuordetuaren edo zeharkakoaren bidez egindako obra moduan ordaintzen dira.

Administrazio eskuordetuaren edo zeharkakoaren bidez burutuko diren lanen likidazioa egiteko, obran indarrean dauden “Izaera ekonomikoko baldintza partikularretan” horretarako berariaz jartzen diren arauak jarraituko dira; arau horiek egon ezean, enpresa eraikitzaileak administrazio-kontuak aurkeztuko dizkio Udalari, kontzeptu guztiak zerrenda batean jasota. Zerrenda horrekin batera, ondorengo dokumentuak, jarraian adierazitako hurrenkeran aurkeztuko dira eta dokumentu guztiek Aparejadorearen edo Arkitekto Teknikoaren oniritzia izango dute:

a) Lanak egiteko erositako materialen faktura originalak, eta material horiek obran utzi edo erabili direla behar bezala ziurtatzen duen dokumentua.

b) Ordaindutako jornalen nominak, indarrean dagoen legerian ezarritakora egokituko direnak. Horietan, lanbide bakoitzeko langileek obran

aquél/la y como delegado suyo, realice las gestiones y los trabajos que se precisen y se convengan. Dentro de obras de administración delegada, se abonan las partidas alzadas a justificar.

Son por tanto, características peculiares de las "Obras por Administración delegada o indirecta las siguientes:

Por parte de la Ayuntamiento, la obligación de abonar directamente o por mediación del Contratista todos los gastos inherentes a la realización de los trabajos convenidos, reservándose la parte propietaria la facultad de poder ordenar, bien por sí o por medio del Director en su representación, el orden y la marcha de los trabajos, la elección de los materiales y aparatos que en los trabajos han de emplearse y, en suma, todos los elementos que crea preciso para regular la realización de los trabajos convenidos.

Por parte de la empresa contratista, la obligación de llevar la gestión práctica de los trabajos, aportando sus conocimientos constructivos, los medios auxiliares precisos y, en suma, todo lo que, en armonía con su cometido, se requiera para la ejecución de los trabajos, percibiendo por ello del Ayuntamiento un tanto por ciento (%) prefijado sobre el importe total de los gastos efectuados y abonados por la empresa contratista. Las partidas alzadas a justificar se abonan como obras por administración delegada o indirecta.

Para la liquidación de los trabajos que se ejecuten por administración delegada o indirecta, regirán las normas que a tales fines se establezcan en las "Condiciones particulares de índole económica" vigentes en la obra; a falta de ellas, las cuentas de administración las presentará la empresa constructora al Ayuntamiento, en relación valorada a la que deberá acompañarse y agrupados en el orden que se expresan los documentos siguientes todos ellos conformados por el Aparejador/a o Arquitecto/a Técnico/a:

a) Las facturas originales de los materiales adquiridos para los trabajos y el documento adecuado que justifique el depósito o el empleo

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

sartu dituzten lanorduen kopurua eta langile horien kategoriak zehaztuko dira. Nomina horiekin batera, nominan adierazten den denboran zenbat arduradun, langileburu, taldeko zuzendari, lanbide bakoitzeko ofizial eta laguntzaile, peoi espezializatu eta solte, zerrenda-egile, guarda, etab. egon diren lanean adieraziko da.

c) Obrara materialak eramateko edo handik hondakinak kentzeko erabilitako garraioaren faktura originalak.

d) Obra egiteko ordaindu behar izaten diren lizentzia, zerga edo gainerako kargen ordainagiriak, baldin eta kontratistak ordaindu edo kudeatu baditu, Udalari baitagokio horiek guztiak ordaintzea.

Eraikitzaileak parte hartu badu obrari berari atxikitako gastu guztien kudeaketan edo ordainketan eta hitzarmen berezirik ez badago, obraren berezko gastuen gehiketari ehuneko 19a aplikatuko zaio (100eko 19); portzentaje horretan sartuta egongo dira istripuak prebenitzeko bitarteko osagarriak eta segurtasunekoak, egindako administrazio-lanagatik eraikitzaileari sortzen zaizkion gastu orokorrak eta bere etekin industriala.

10.4. Lanean jardungo duten teknikariak

Agiriaren xede den obrari esleitutako teknikarien artean Obra-burua egongo da, obra egingo duen enpresa eraikitzailearen solaskide izango dena eta ordezkaritza teknikoa bere gain hartuko duena. Bere titulazioaren eta esperientziaren arabera, obraren ezaugarrien eta konplexutasunaren araberako gaitasun egokia izango du.

Obra-burua, bestalde, kontratistaren ordezkaria izango da Udalak izendatuko duen kudeatzailearen aurrean eta, beraz, alderdien arteko komunikazio formalerako bitartekaria izango da.

Langile hori tarteka egon daiteke obran eta une oro Obra Zuzendaritzaren eta Udalak izendatuko

de dichos materiales en la obra.

b) Las nóminas de los jornales abonados, ajustadas a lo establecido en la legislación vigente, especificando el número de horas trabajadas en la obra por los operarios/as de cada oficio y su categoría, acompañando. A dichas nóminas una relación numérica de los/las encargados, capataces, jefes de equipo, oficiales y ayudantes de cada oficio, peones especializados y sueltos, listeros, guardas, etc., que hayan trabajado en la obra durante el plazo de tiempo a que correspondan las nóminas que se presentan.

c) Las facturas originales de los transportes de materiales puestos en la obra o de retirada de escombros.

d) Los recibos de licencias, impuestos y demás cargas inherentes a la obra que haya pagado o en cuya gestión haya intervenido el Contratista, ya que su abono es siempre de cuenta del Ayuntamiento.

En la suma de todos los gastos inherentes a la propia obra en cuya gestión o pago haya intervenido la empresa constructora se le entenderán incluidos, a falta de convenio especial, un 19 por ciento (19 por 100), entendiéndose que en este porcentaje están incluidos los medios auxiliares y los de seguridad preventivos de accidentes, los Gastos Generales que al Constructor originen los trabajos por administración que realiza y el Beneficio Industrial del mismo.

10.4. Personal técnico asignado a la obra

El personal técnico asignado a la obra objeto del pliego, deberá contar con un/a Jefe de Obra que asumirá la interlocución y representación técnica de la empresa constructora de la obra y que por su titulación y experiencia tendrá la capacitación adecuada de acuerdo con las características y la complejidad de la obra.

El/La Jefe de Obra será el representante del contratista frente a la gerencia designada por el Ayuntamiento, y la Dirección de Obra, en consecuencia cauce de comunicación formal

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

duen gerentziaren esanetara egongo da.

Obra-buruaz gain, honakoek osatuko dute taldea: arduradunak, topografoak eta ingurumen teknikariak.

Kide horiek Eraikuntza Antolatzeko azaroaren 5eko 39/1999 Legean jasotako titulazioa izan behar dute.

10.5. Azpikontratatutako enpresak eta hornitzaileak

Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 215. artikuluan xedatzen denaren arabera, eta hor exijitutako betebeharrak betetzen badira, esleipendunak hirugarrengoekin hitzartu ahal izango du kontratuaren zati batzuen gauzatzea.

Esleipendunak egingo dituen azpikontratuen zerrenda aurkeztuko du, eta bertan adieraziko du azpikontratatzaile bakoitzak kontratuaren zein zati egingo duen.

Gainera, obra egitean kontuan izan beharko da, Zuzendaritza Fakultatiboari egoki iruditzen zaionean, esleipendunak materialen edo azpikontratatzaileen hirukote bat proposatu beharko duela, eta horietako bat Zuzendaritza Fakultatiboak proposatu ahal izango du.

Enpresa azpikontratatzaileak aldatu nahi badira, aurretik Udalaren berariazko baimena lortu behar da.

10.6. Obra hasi aurretik

Proiektua gauzatzeko beharrezkoak diren baimenak.

Enpresa esleipendunak beharrezko kudeaketak egingo ditu, proiektua burutzeko beharrezko diren baimenak lortzeko, bai enpresa hornitzaileen aurrean bai Administrazio eskudunen aurrean, nahiz eta eskaera formalak Udalak bete ahal izan.

Obrako itxiturak eta seinaleak.

Bost (5) egun lehenago lur gaineko lerrokatzeak eta aldatsak eskatuko zaizkio Udalari, ondoren “Obraren zuinketa-egiaztapena” egiteko. Hori guztia dagokion aktan jasoko da eta, beharrezkoa

entre las partes.

Su presencia en obra podrá ser parcial, debiendo estar en todo momento a disposición de la Dirección de Obra y de la gerencia designada por el Ayuntamiento.

Además de el/la Jefe de Obra, completarán el equipo de trabajo el encargado/a, topógrafo/a y un/a técnico de medio ambiente.

La titulación de estos agentes será la requerida en la Ley 39/1999 de Ordenación de la Edificación.

10.5. Las empresas subcontratistas y suministradoras

De conformidad con lo establecido en el artículo 215 de la LCSP 9/2017, y sometido al cumplimiento de los requisitos exigidos, el/la adjudicatario/a podrá concertar con terceros la realización parcial del contrato.

El/La adjudicatario/a deberá presentar la relación de los subcontratos a celebrar, con indicación de las partes del contrato a realizar por cada subcontratista.

Asimismo, se tendrá en cuenta a la hora de ejecutar la obra, que el/la adjudicatario/a deberá proponer, cuando la Dirección Facultativa estime pertinente, una terna de materiales o subcontratistas de los que uno de ellos podrá ser propuesto por la Dirección Facultativa.

La alteración de dichas empresas subcontratistas deberá contar con la autorización expresa del Ayuntamiento.

10.6. Previo al inicio de la obra

Autorizaciones precisas para la ejecución del proyecto.

La empresa adjudicataria deberá realizar las gestiones precisas, tanto ante empresas suministradoras, como Administraciones competentes, para la obtención de las autorizaciones que sean precisas para la ejecución del Proyecto, sin perjuicio de que las solicitudes formales sean cumplimentadas por el Ayuntamiento.

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

balitz, baita planoan ere. Udalak finkatuko du lan horiek zein egun eta ordutan egingo diren. Eskaerarekin batera aurkeztuko den zuinketa-planoa udal kartografia digitalaren sare topografikoaren Hiri-erpin Topografikoen (VTU) arabera egindakoa izango da.

Obrak gauzatuko diren bitartean, hesi babesle bat jarri beharko da, oinezkoak, ibilgailuak eta eraikinak babestuko dituena. Hesi horrek hautsetik babesteko sarea izango du. Hori dela eta, krokis bat aurkeztuko da, eta bertan marraztuko da okupatuko den zoru publikoaren eremua. Udal Zerbitzu Teknikoek oniritzia eman beharko diete hesiaren kokapenari, dimentsioari eta ezaugarriei, bai eta oinezkoentzako pasabideak bideratu eta desbideratzeko irtenbideei ere. Obragatik jarritako behin-behineko babes eta seinale elementuak bat etorriko dira, irisgarritasun baldintzei buruz, apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuak II. Eranskineko 4.3 artikuluan xedatutakoarekin. Edozelan ere, oinezkoentzako behin-behineko pasabideek gutxienez oztoporik gabeko 1,50 m-ko zabalera izango dute.

Espaloiaren zabalera estuagoa bada, pasabideak ere neurri hori bera izango du.

Lanak hasi aurretik, enpresa kontratistak elebidun idatzitako ohar bat jarriko du inguruko atari, denda edo garaje guztietan. Ohar horretan obrak noiz hasiko diren eta lanek zein eragin izan ditzaketen azalduko da.

Esleipenduna behartuta dago ibilgailuen eta oinezkoen zirkulazioa segurtasun nahikoarekin mantentzera. Hori lortzeko arauzko hainbat neurri hartuko ditu. Horrela, une oro bermatuko da oinezkoen, auto-gidarien eta obrako langileen segurtasuna, seinale bertikal eta/edo horizontalekin, informazioko kartelekin eta errotulu adierazleekin. Galtzada eta espaloiak ere garbi egon daitezen zainduko da bide segurtasuneko arrazoiengatik.

Jarriko diren trafiko seinaleak arauzkoak izango dira, eta horien kokapena bat etorriko da bai hiri ezaugarriekin, bai obrako eremuak eragindako bide zatiarekiko duen kokapenarekin.

Obra gauzatzearen ondorioz jarriko diren behin-

Cierres y señalización de obra.

Deberá solicitarse al Ayuntamiento, con una antelación de cinco (5) días, el señalamiento de alineaciones y rasantes sobre el terreno, para realizar la “Comprobación del Replanteo de la Obra”, que quedará reflejada en la correspondiente acta y, si fuera necesario en plano. El Ayuntamiento fijará el día y la hora en que haya de tener efecto dicho acto. El plano de replanteo a presentar junto con la solicitud estará referido a los Vértices Topográficos Urbanos (VTU) de la red topográfica de la cartografía digital municipal.

Deberá colocarse una valla protectora durante el transcurso de la obra que protegerá a los viandantes, vehículos y edificios. Esta valla deberá tener protección anti-polvo. A estos efectos deberá aportarse un croquis en el que se grafiará el ámbito de suelo público objeto de ocupación. La disposición, dimensión y características de la valla, así como la solución de pasos peatonales y desvíos, deberá obtener el visto bueno de los Servicios Técnicos Municipales. La protección y señalización de elementos provisionales motivados por la obra se ajustarán a lo establecido en el art. 4.3. del ANEJO II del Decreto 68/2000, de 11 de abril, sobre condiciones de accesibilidad. En todo caso, el itinerario peatonal provisional garantizará un paso mínimo libre de obstáculos de 1,50 metros.

En el caso de que la acera tenga un ancho inferior, el paso será igual a esta.

Antes del inicio de las obras, la empresa contratista deberá colocar un aviso en bilingüe en cada uno de los portales, comercios o garajes de los inmuebles afectados, señalando el plazo de comienzo de las obras y la posible repercusión que pudieran tener las obras sobre los mismos.

La empresa adjudicataria tiene la obligación de mantener la circulación rodada y peatonal en condiciones suficientes de seguridad, lo que exigirá la adopción de medidas reglamentarias de señalización vertical y/o horizontal, carteles informativos y rótulos indicadores que garanticen en todo momento la seguridad de los peatones, de los automovilistas y del propio personal de la obra. Asimismo se cuidará la limpieza de las

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

behineko seinaleak enpresa esleipendunak jarriko ditu.

Baldin eta obren ondorioz azpiegitura-sareak, kutxetak, kutxeten tapak, estolda-zuloak, hiri-altzariak, argiak, lorategiak, zoladurak, edo urbanizazioko beste osagai batzuk berriz jarri edo aldatu behar badira, horiek obran jarri aurretik, Udal Zerbitzu Teknikoen adostasuna lortu beharko da.

Kontratistak plan bat aurkeztu beharko dio jabegoari, non bere obligazioak nola beteko dituen jasoko den.

Euskaraz eta gaztelaniaz idatziko dira obrako segurtasun neurriak adierazi eta ezartzeko kontratistak jarri beharreko seinaleen testuak.

Hondakinak kudeatzea eta materialak pilatzea

Kontratistak plan bat aurkeztu beharko dio Udalari eta, bertan, obran sortuko diren eraikuntza- eta eraispen-hondakinen inguruko bere obligazioak nola beteko dituen adieraziko du. Plan hori obrako kontratu agirietan sartuko da, Zuzendaritza Fakultatiboak ontzat eman eta jabetzak onartu ondoren.

Hondakinen eta materialen pilaketa Udalak adierazitako lekuetan egingo da. Ostiralero, festa bezperetan edo Udalak espresuki hala eskatutakoan, hondakinak pilauko diren eremua garbi utzi beharko da. Obran bertan, soilik berehala erabiliko diren materialak pilatu ahalko dira.

Obrak hasi aurretik, obren ondorioz hirigunean trafikoan sor daitezkeen aldaketen aurreikuspenak eta sarbide-guneak adieraziko dira.

Zamalanetarako gune bat egokituko da. Berariaz debekatzen da hondakinak baimendu gabeko zabortegian uztea.

Obrarako zerbitzuak kudeatzea

Obrak behar bezala gauzatzeko nahitaezkoak diren hartuneak (argindarra, telefonoa, ….) —baita Zuzendaritza Fakultatiboaren obra-etxolakoak eta gainerako obra-etxolakoak ere— calzadas y aceras por motivos de seguridad vial.

Las señales de tráfico a colocar serán las reglamentarias, ajustando su disposición a las características urbanas, así como a la localización de la zona de obras en relación con el tramo viario afectado.

La señalización provisional derivada del desarrollo de la obra correrá a cargo de la empresa adjudicataria.

En el caso de que las obras afecten a la reposición o modificación de redes de infraestructuras, arquetas, tapas de arquetas, sumideros, elementos de mobiliario urbano, luminarias, jardinería, pavimentación, u otros elementos componentes de la urbanización, con atención a las puestas en obra de los mismos, se deberá obtener la conformidad de las Servicios Técnicos municipales para su modificación.

El contratista estará obligado a presentar a la propiedad un plan que refleje cómo llevará a cabo las obligaciones

Asimismo, el texto de las señales que debe instalar el contratista para indicar y establecer las medidas de protección de la obra, tanto en euskara como en castellano.

Gestión de residuos y acopios de materiales

La empresa contratista deberá presentar un plan al Ayuntamiento donde explicará cómo cumplirá con sus obligaciones con respecto a los residuos de la demolición y construcción generados en la obra. Dicho plan se integrará en el contrato de obra, después de haber recibido el visto bueno de la Dirección Facultativa y la propiedad.

El depósito de residuos y el acopio de materiales se deberán realizar en los lugares establecidos por el Ayuntamiento. Cada viernes, vísperas de fiesta o cuando expresamente así lo solicite el Ayuntamiento, habrá que dejar limpia la zona de depósito de residuos. Solo se autorizará el acopio en obra de los materiales de uso inmediato.

Se deberá indicar previamente al inicio de las obras los puntos de acceso y la previsión de los tráficos generados en el casco urbano con motivo de la obra.

Se adecuará una zona de carga y descarga. Se prohíbe expresamente depositar los escombros en vertederos no autorizados.

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

LEGAZPIKO UDALA

enpresa esleipendunaren kontura egingo dira, bai hartune horiek lortzeko egin beharreko kudeaketak baita horien kontsumoak ere.

- Edateko uraren hornidura.

Kontagailu bat jarri beharko da, obrak dirauen bitartean kontsumituko den ura neurtuko duena. Kontagailu hori jartzeko baimena eskatu beharko zaio udaleko ur zerbitzuari edo dagokion ordezkaritzari. Eskaera enpresa esleipendunaren izenean egingo da eta obrak amaitu ondoren ordaindu beharreko zenbatekoa ordainduko da.

Kontuan hartuko da Gipuzkoako Ur Partzuergoko Batzar Orokorrak onartu zuen Uraren Zerbitzu Integrala arautzen duen egungo Ordenantza.

- Ur fekalen saneamendua.

Enpresa esleipenduna udaleko ur zerbitzuarekin edo dagokion ordezkaritzarekin jarri beharko da harremanetan ur fekalen saneamenduko isurketak egiteko zein aukera dagoen jakiteko eta ordaindu beharreko tasak ordaintzeko.

Kontuan hartuko da Gipuzkoako Ur Partzuergoko Batzar Orokorrak onartu zuen Uraren Zerbitzu Integrala arautzen duen egungo Ordenantza.

- Euri-uren saneamendua.

Enpresa esleipenduna udaleko ur zerbitzuarekin edo dagokion ordezkaritzarekin jarri beharko da harremanetan euri-uren saneamenduko isurketak egiteko zein aukera dagoen jakiteko eta ordaindu beharreko tasak ordaintzeko.

Egin behar ez den isurketa bat egiten bada eta Ur Agentziak, Foru Aldundiak edo beste edozein Administrazioak horregatik zigorra jartzen badu, enpresa esleipenduna izango da horren kargu egingo dena; halaber, bera arduratuko da zigorra saihesteko egin behar diren txostenak egiteaz.

- Herri argiteria.

Obrak dirauen bitartean udal farolak erretiratu edo argirik gabe utzi beharko balira, enpresa esleipenduna arduratuko da argiztapena

Gestión de servicios para la obra

Las acometidas de obra necesarias para la correcta ejecución de las mismas –incluso acometidas a las casetas de obra para la Dirección Facultativa y resto de casetas de obra-, correrán a cargo de la empresa adjudicataria (suministro de energía eléctrica, telefonía etc.), tanto las gestiones oportunas para la obtención de las citadas acometidas como los consumos correspondientes.

- Suministro de Agua potable.

Deberá disponerse un contador que afore el consumo de agua durante el transcurso de la obra. Se deberá solicitar permiso para su instalación en el Servicios municipal de Aguas o delegación correspondiente a nombre de la empresa constructora adjudicataria y se deberá abonar el importe correspondiente una vez finalizadas las obras.

Se deberá tener en cuenta la actual Ordenanza Reguladora del Servicio Integral del Agua aprobado por la Asamblea General del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.

- Saneamiento de aguas fecales.

Deberá ponerse en contacto con el Servicios municipal de Aguas o delegación correspondiente a nombre de la empresa constructora adjudicataria para que indiquen cual es la opción para los vertidos del saneamiento de aguas fecales y pagar las tasas correspondientes.

Se deberá tener en cuenta la actual Ordenanza Reguladora del Servicio Integral del Agua aprobado por la Asamblea General del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.

- Saneamiento de aguas pluviales.

Deberá ponerse en contacto con el Servicios municipal de Aguas o delegación correspondiente a nombre de la empresa constructora adjudicataria para que indiquen cual es la opción para los vertidos del saneamiento de aguas pluviales y pagar las tasas correspondientes en su caso.

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

bermatzeko beharrezko baliabideak jartzeaz. Instalazioa, indarrean dauden Behe-tentsioko Erregelamendu Elektroteknikoan eta Energia-eraginkortasunerako Erregelamenduan jasotakoaren arabera egingo da. Horretarako, altuera desberdineko zutoinak, luminariak eta lanparak,… jarriko dira egungo herri-argiteriaren sarera lotuta. Lan horretan udal langileen jarraibideak beteko dira eta obra bukatu ondoren argia deskonektatu eta jarritako elementuak kenduko dira. Kale argiteriako argindarraren kontsumoaren kostua Udalak hartuko du bere gain. Proposamena argi edo foku berriak jartzea baldin bada, horiek leed argiak izango dira.

- Gainerako azpiegiturak.

Enpresa eraikitzailearen izenean dagokion enpresarekin (Iberdrola, Telefonica, Euskaltel, Naturgas,…) jarri beharko da harremanetan, azpiegitura bakoitzerako aukera egokiena zein den jakiteko eta ordaindu beharreko tasak ordaintzeko.

Enpresa hornitzaile bakoitzaren Zerbitzu Araudiak hartu beharko dira kontuan.

Obren ondorioz arazoren bat sortzen bada eta enpresa horietako edozeinek horregatik zigorra jartzen badu, enpresa esleipenduna izango da horren kargu egingo dena; halaber, bera arduratuko da zigorra saihesteko egin behar diren txostenak egiteaz.

10.7. Obraren garapena

Obra fase bakarrean egingo da.

Une oro etxebizitzetara eta dendetara sartzea ahalbidetuko dela bermatuko da, horretarako pasabide homologatuak jarriz. Ez dira “bertan” egindako pasabideak onartuko.

Oinezkoen pasabideetan edo trafikoa igarotzen den bide-tarteetan aurretiazko jarduerak egin behar badira (laginak edo horrelakoak), deformaziorik gabeko elementu egokiekin estaliko dira eta behar bezala seinaleztatuko dira. Irizpide berdinak erabiliko dira herritarrei zabalduko zaizkien guneetan, justifikatutako arrazoiengatik

En caso de que produzca algún vertido procedente de la obra por el que se genere sanción de Ur Agentzia, Diputación Foral o cualquier otra administración, será la empresa constructora adjudicataria la que se haga cargo de la misma, incluso de los informes pertinentes para evitar la misma.

- Alumbrado público.

En caso de tener que retirar las farolas o dejarlas sin luz durante las obras, la empresa constructora adjudicataria se encargará de ofrecer los medios pertinentes para garantizar la iluminación. La instalación se realizará según Reglamento Electrotécnico de Baja Tensión y Reglamento de Eficiencia Energética actualmente en vigor, compuesto por postes de diferentes alturas, luminarias y lámparas, p.p. de equipos, etc., incluso conexionado a la red de alumbrado público actual, según las directrices del personal municipal y posterior desconectado y retirado de elementos una vez finalizada la obra. El consumo del alumbrado público será asumido por el Ayuntamiento. Si la propuesta es de nueva instalación de luminarias o focos, estos deberán ser de led.

- Resto de infraestructuras.

Deberá ponerse en contacto con la empresa correspondiente (Iberdrola, Telefónica, Euskaltel, Naturgas, etc..) a nombre de la empresa constructora adjudicataria para que indiquen cual es la opción para cada una de las infraestructuras y pagar las tasas correspondientes en su caso.

Se deberá tener en cuenta los actuales Reglamentos de Servicio de cada una de las empresas suministradoras.

En caso de que produzca algún problema procedente de la obra por el que se genere sanción de cualquiera de estas empresas, será la empresa constructora adjudicataria la que se haga cargo de la misma, incluso de los informes pertinentes para evitar la misma.

10.7. Desarrollo de la obra

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

kutxatilak behin betiko estalita geratzen badira.

Etorkizunean jartzeko zain gera daitezkeen kanalizazioak zoladuraren azpian utzi beharko dira eta haien gainean obraren zuzendaritza fakultatiboarekin adostutako elementua jarriko da.

Ekitaldiak daudenean edo egun berezietan, Udalak garbitasuna eta segurtasuna areagotzea eska dezake.

Obrak ezingo dira zazpi (7) egun natural baino gehiago eten.

Garabiak jarri ahal izateko, dagozkion lege xedapenetan ezarritakoa bete beharko da.

Zamalanek ez dute bide-trafikoaren joan-etorria oztopatuko; hortaz, horrelakorik aurreikusten bada, 48 ordu lehenago Udalari jakinarazi beharko zaio kale horietan zirkulazioa une batez eten egin behar baldin bada. Edozelan ere, behin-behineko pasabidea onartu ahal izango da baina Udalari dagokion eskaera egin eta gero.

Edukiontzia ez da zuzenean azken zoladuraren gainean jarriko; zoladura hondatuko ez duten takoak edo bitarteko materialak jarri beharko dira.

Baldin eta obren ondorioz azpiegitura-sareak, kutxatilak, kutxatilen tapak, estolda-zuloak, hiri-altzariak, argiak, lorategiak, zoladurak, edo urbanizazioko beste osagai batzuk berriz jarri edo aldatu behar badira, horiek obran jarri aurretik, Udal Zerbitzu Teknikoen adostasuna lortu beharko da.

Lan-programa

Enpresa esleipendunak eguneratu egin beharko du Lan-programa kontratuaren baldintzak aldatuko diren bakoitzean; horrela, Administraziotik jasoko dituen jarraibideen arabera kontratistak eguneratu egin beharko du Lan-programa.

Obra zuzendariak, halaber, eta beharrezkotzat joko duenean, azalpenak eskatu ahal izango ditu obraren zati desberdinei buruz, obra gauzatzeko plan zehatzarri buruz edo plano eta kalkulu

La obra se ejecutará en una única fase.

Se deberá garantizar en todo momento el acceso a las viviendas y comercios mediante la colocación de pasarelas homologadas. No se aceptarán pasarelas fabricadas “in situ”.

En los tramos en los que exista paso peatonal o rodado y se realicen actuaciones previas como catas etc., se deberán tapar con elementos adecuados, sin que presenten deformidades y señalizarlos adecuadamente. Se adoptarán los mismos criterios en las zonas que se abran al público, en las que las arquetas queden sin la cobertura definitiva, por razones justificadas.

Las canalizaciones que puedan quedarse a la espera de futuras conducciones, se deberán dejar bajo el pavimento con un elemento acordado con la Dirección de obra facultativa sobre las mismas.

El Ayuntamiento podrá exigir por motivos de eventos, días señalados etc., extremar la limpieza y seguridad.

La interrupción máxima de las obras no podrá ser superior a siete (7) días naturales.

Para la instalación de las correspondientes grúas se cumplirá con lo dispuesto en las disposiciones legales correspondientes.

Las maniobras de carga y descarga no deberán entorpecer el desarrollo del tráfico viario debiendo avisarse con 48 horas de antelación al Ayuntamiento en el supuesto de que se prevea la necesidad de cerrar momentáneamente la circulación de las calles. En cualquier caso la concesión de un vado temporal podrá otorgarse tras efectuar la consiguiente solicitud al Ayuntamiento.

El contenedor no se colocará apoyado directamente sobre el pavimento final, debiéndose colocar con tacos u otro material intermedio que no produzca desperfectos en el pavimento final.

En el caso de que las obras afecten a la reposición o modificación de redes de infraestructuras, arquetas, tapas de arquetas, sumideros, elementos de mobiliario urbano, luminarias, jardinería, pavimentación, u otros elementos componentes de la urbanización, con antelación a la puesta en obra de los mismos se deberá obtener la conformidad de los Servicios

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

osagarriak egiteari buruz; azalpen horiek obrak egin aurretik eskatu ahalko ditu onartu ahal izateko, zuzendariaren onarpenik gabe ezin baitira gauzatu.

Obra zuzendariak ziurtagiriak ez bideratzea erabaki dezake, harik eta kontratistak lan-programa behar bezala aurkeztuko duen arte; kasu horretan, ziurtagiri horiek ordaintzean emandako atzerapenengatik kontratistak ez du berandutze-interesak jasotzeko eskubiderik izango.

Obra bisitatzea

Udalak izendatutako gerentziari beharrezkoa iruditzen zaion guztietan egingo dira obrako bisitak, eta gutxienez astean behin. Bisita horietara derrigorrez joango dira Obra-zuzendaritza eta Obra-burua, eta aldian-aldian Udalak izendatutako gerentziako kideren bat.

Obra garbitzea

Obra-eremu osoa eta ingurua egunero txukun eta garbi mantenduko dira; batez ere, asteburuetan eta jaiegunak edo obra-etenaldiak baino lehen.

Obrako materiala eta unitateen probak eta azterketak

Kasu bakoitzean obrako material eta unitateen bidezko probak eta azterketak egitea agindu dezake Zuzendaritzak eta hori egiteak sortuko dituen gastuak kontratistaren kontura joango dira, gehienez obraren lizitazio-aurrekontuaren 100eko 2ari dagokion zenbatekoraino.

Zuzendaritzak berak finkatuko ditu probak eta azterketak egiteko laginen eta probeten kopurua, forma eta dimentsioak eta izan behar dituzten ezaugarriak, horrelakorik modu orokorrean ezarrita ez dagoenean.

10.8. Obrak amaitu ondoren

Obrak amaitu ondoren, enpresa esleipendunak soberako material guztiak erretiratu beharko ditu, baita eraikuntzako elementu lagungarriak ere, hau da, itxitura-hesiak, aldamioak eta gainerako

Técnicos Municipales.

Programa de trabajo

El Programa de Trabajos deberá actualizarse por la empresa contratista adjudicataria cada vez que se modifiquen las condiciones contractuales, procediendo a la fijación o actualización y puesta al día del mismo conforme a las instrucciones que reciba de la Administración.

La dirección de obra podrá, asimismo, cuando lo crea necesario, solicitar aclaraciones sobre las distintas partes de la obra, plan detallado de ejecución o realización de planos y cálculos suplementarios, antes de la ejecución de las mismas y para su aprobación, sin cuyo requisito no podrán llevarse a cabo.

La dirección de la obra podrá acordar no dar curso a las certificaciones hasta que el contratista haya presentado en debida forma el programa de trabajo, sin derecho a intereses de demora, en su caso, por el retraso en el pago de estas certificaciones.

Visitas de obra

Las visitas de obra se realizarán siempre que la gerencia designada por el Ayuntamiento lo considere necesario, y al menos una vez a la semana. A las mismas acudirán obligatoriamente la Dirección de Obra y el/la Jefe/a de Obra y periódicamente algún miembro de la gerencia designada por el Ayuntamiento.

Limpieza de obra

Se deberá mantener toda la zona de obra y aledaños con orden y limpieza diaria, con especial atención a los fines de semana y previo a periodos festivos o de inactividad.

Ensayos y análisis de los materiales y unidades de obra

La Dirección de obra puede ordenar que se verifiquen los ensayos y análisis de materiales y unidades de obra que en cada caso resulten pertinentes y los gastos que se originen serán de cuenta del contratista hasta un importe máximo del 2 por 100 del presupuesto de licitación de la

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

elementuak. Berriz jarri, garbitu edo konpondu egin beharko du zoladura, zuhaiztia, hoditeria eta obraren ondorioz hondatu diren hirigintzako elementu guztiak.

Obrak amaitu ondoren eta obrak onartzeko akta sinatu aurretik, enpresa esleipendunak obraren amaieraren gaineko dokumentazioa aurkeztuko du udaletxean, Zuzendaritza fakultatiboaren jarraibideen arabera. Honakoak dira aurkeztu beharreko agiriak:

− Egindako proben emaitzak, indarrean dagoen Proiektu- edota Erregelamendu-protokoloarekin bat etorriz egindakoak.

− Hornitzaileen zerrenda eta telefonoak.

Onartu gabeko aurreko dokumentazioaren lehen kopia bat Zuzendaritza Fakultatiboari emango zaio.

Zuzendaritza Fakultatiboak dokumentazio hori onartu ondoren, agiri guztien 2 kopia entregatuko dira, behar bezala koadernatuta, bai eta dokumentazio hori guztia formatu digitalean jasoko duen CD bat ere.

Obraren ondorioz altxatutako puntu geodesiko guztiak jarri beharko dira berriro; kasu honetan ez daude mugitu beharko den erpinik.

11.1 Obra-kontrola

Enpresa esleipendunak presentzia iraunkorra izango du obran, eta gutxienez zazpi (7) egunean behin bilerak egingo ditu obra-zuzendaritzarekin eta Segurtasun eta Osasuneko koordina-tzailearekin, obra-arazoak aztertzeko.

Enpresa esleipendunak aintzakotzat hartuko ditu bileran jorratutako gaiak eta hartutako erabakiak, eta obra-zuzendaritzak idatzitako akta sinatuko du; akta hori udaleko zerbitzu teknikoei pasatuko zaie jakinaren gainean egon daitezen.

Administrazioarekiko harremana

Enpresa esleipenduna astero bilduko da udaleko zerbitzu teknikoekin eta etengabe egongo da haiekin harremanetan, obran sortzen diren arazoak aztertzeko.

obra.

La misma Dirección fijará el número, forma y dimensiones y demás características que deben reunir las muestras y probetas para ensayo y análisis, caso de que no exista disposición general al efecto.

10.8. Finalizadas las obras

La empresa constructora adjudicataria deberá retirar todos los materiales sobrantes, así como los elementos auxiliares de la construcción, esto es, vallas de cierre, andamios y demás elementos al finalizar la obra. Deberá reponer, limpiar o reparar el pavimento, arbolado, conducciones y cuantos elementos urbanísticos hubiesen resultado afectados por la obra.

Una vez finalizadas las obras y antes de la firma del acta de recepción de las obras la empresa contratista adjudicataria deberá entregar al Ayuntamiento la siguiente documentación final de obra según instrucciones de la Dirección Facultativa comprendiendo:

− Resultado de las pruebas realizadas de acuerdo con el protocolo de Proyecto y/o Reglamento vigente.

− Relación de suministradores y teléfonos.

De la documentación anterior se entregará una primera copia sin aprobar a la Dirección Facultativa.

Una vez aprobada esta documentación por la Dirección Facultativa se entregarán 2 copias de toda la documentación debidamente encuadernada y un CD con toda la documentación en formato digital.

Deberán colocarse de nuevo todos los puntos geodésicos alzados como consecuencia de la obra, en este no hay vértices que se muevan.

11.1 Control de obra

La empresa adjudicataria mantendrá una presencia permanente en la obra, celebrando reuniones cada siete (7) días, como mínimo, con la dirección de obra, y con el coordinador de Seguridad y Salud, para el estudio de los

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

LEGAZPIKO UDALA

12. Hizkuntza baldintzak

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza-ofizialtasun bikoitzaren araubidea Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen Erabilera arautzen duen azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta hori garatzen duten araudietan arautua; horrezaz gain, Legazpiko Udalak bere eskumenak erabiliz xedatutakoa bete behar du. Horregatik, euskara eta gaztelania izango dira zerbitzu hizkuntzak.

Edozelan ere, herritarren hizkuntza eskubideak errespetatuko dira.

12.1. Paisaia linguistikoa.

Enpresa esleipendunak administrazio kontratatzailean aplikatzen diren hizkuntz arauen arabera jokatuko du, kontratuaren xede diren jarduera guztietan.

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan.

Horrela egin ezin denean, elebitan egingo dira euskarari lehentasuna emanez (kokalekua, letra handiagoa, beltzez), betiere administrazioarekin aldez aurretik adostuta.

12.2. Hizkuntza erabilera Administrazioarekin.

Normalean administrazio kontratatzailearekin euskara erabiliko da kontratuak eragiten dituen harremanetan:

a) Ahozko harremana euskaraz izango da. Kontratatutako enpresan euskara maila egokia duen pertsonarik ez badago, enpresak bitarteko egokiak edo hizkuntza gaitasun nahikoa duten pertsonak jarri beharko ditu administrazioarekin harremanak euskaraz izateko.

b) Idatziak euskaraz eta gaztelaniaz idatziko dira, bi aldeek euskaraz egitea adostu ez badute.

problemas de obra.

La empresa adjudicataria tomará nota de los temas tratados y de las decisiones adoptadas en las reuniones, y firmará el ACTA redactada por la dirección de obra, que elevará para su información a los servicios técnicos municipales.

Relación con la Administración

La empresa adjudicataria mantendrá contactos y reuniones semanales, como mínimo, con los servicios técnicos municipales para el estudio de los problemas que en la obra se presenten.

12. Requisitos lingüísticos.

Este contrato está sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, así como por lo dispuesto por el Ayuntamiento de Legazpi en el ejercicio de sus competencias. Es por ello que las lenguas de servicio serán el euskera y el castellano.

En todo caso, siempre se respetarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

12.1. Paisaje lingüístico.

La empresa adjudicataria actuará de conformidad con las normas lingüísticas que de hecho se apliquen a la administración contratante, en todos los cometidos objeto del contrato.

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán mediante un pictograma, acompañado de un mensaje explicativo en euskera.

Si no fuera posible, se harán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera (posición de texto, mayor tamaño de letra, negrita), previa conformidad de la administración.

12.2. Uso con la administración.

Normalmente se utilizará el euskera con la administración contratante, en todas aquellas relaciones que se den como consecuencia del contrato:

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

LEGAZPIKO UDALA

a) La comunicación oral se realizará en euskera. En caso de que no exista en la empresa persona alguna con buen conocimiento de euskera, la empresa deberá disponer de inmediato los medios necesarios o bien el personal con suficiente capacidad lingüística en euskera para poder comunicarse en dicha lengua con la administración.

b) Los escritos se redactarán en euskera y castellano, a menos que las dos partes hayan acordado realizarlos en euskera.

Legazpin, 2022ko otsaila.

Legazpiko Udala • Euskal Herria plaza, 1 • Tel. 943 73 70 30 • Fax. 943 73 72 00 • 20230 LEGAZPI • IFK: P-2005500-J. www.legazpi.eus • legazpi.le@legazpi.eus

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA

ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022 CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002

Esp.Data: 24/02/2022

Ordua: 00:00

Und. reg: REGISTRO GENERAL

LEGAZPIKO UDALA

I. ERANSKINA / *ANEXO I*

ITXAROPEN AUZOA SARTZEKO ESKAILERAK BERRITZEA

AIZKORRI KALEA-tik

PROYECTO DE RENOVACIÓN DE ESCALERAS DE ACCESO A

ITXAROPEN AUZOA DESDE AIZKORRI KALEA

1	*ERAISPEN LANAK / DEMOLICIONES*	689,60 €
2	*LUR MUGIMENDUAK / MOVIMIENTO DE TIERRAS*	6.099,00 €
3	*ZOLATZE-LANAK / PAVIMENTACIÓN*	14.430,32 €
4	*HORMAK / MUROS*	6.356,25 €
5	*UR BELTZEN SANEAMENDUA / SANEAMIENTO DE FECALES*	4.333,88 €
6	*ARGITERIA / ALUMBRADO*	4.740,00 €
7	*METAL-AROTZERIA / CARPINTERÍA METÁLICA*	7.484,20 €
8	*LOREZAINTZA / JARDINERÍA*	1.558,00 €
9	*SEGURTASUNA ETA OSASUNA / SEGURIDAD Y SALUD*	1.265,68 €
10	*HONDAKINEN KUDEAKETA / GESTION DE RESIDUOS*	1.420,85 €

Gauzatze materialaren aurrekontua **48.377,78 €**
Presupuesto de ejecución material

Gastu Orokorrak / Gasto generales 13% 6.289,11 €
Onura Industriala / Beneficio Industrial 6% 2.902,67 €
Gehiketa / Suma 9.191,78 €

Empresa-aurrekontua. Balio-zenbatetsia. Lizitazioaren oinarria BEZ gabe
Presupuesto de contrata, valor estimado, base de licitación sin I.V.A
57.569,56 € €

BEZa % 21 / *21% IVA* **12.089,61€**

Lizitazioaren aurrekontu-oinarria **69.659,17€**
Presupuesto base de licitación

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

LEGAZPIKO UDALA

II. ERANSKINA

OBRA HASI AURRETIK ENTREGATU BEHARREKO AGIRIAK

Lan Arriskuak prebenitzeko Legearen 4. artikuluan, eraikuntzako obretako segurtasuneko eta osasuneko gutxieneko xedapenak ezartzen dituen 1627/1997 Errege-dekretuaren 11. artikuluan eta eraikuntza sektorean azpikontratazioa arautzen duen 32/2006 Legean ezarritakoa betez, **Itxaropen auzoko eskailerak Aizkorri kaletik hobetzeko** lanei dagozkien arrisku eta neurri prebentiboen gaineko informazioa emateko xedearekin eta enpresa esleipendunarekin azpikontratatutako lanei dagokienez. Obra honetarako, goian aipatu obretan bete beharreko gutxieneko arauak ematen dira.

Kontratuko baldintzen arabera, lanak hasi aurretik, Prebentzioari dagozkion ondorengo dokumentazioa aurkeztu beharko duzue:

ENPRESARENAK:

► Gizarte segurantzari eta ogasunari egin beharreko ordainketak egunean izatea.
► Erantzukizun Zibileko asegurua, dagokion erreziboarekin.
► Lan arriskua prebenitzeko antolaketa modalitatea.
► Langileen zerrenda, izenak eta bi deitura eta NAN eta horiek agertuko diren TC-2 ereduen kopia, fakturarekin batera.
► Enpresaren arriskuen ebaluazioa.
► Lan Agintarien aurrean egingo den obra irekitzeko zentroa.

LANGILEENAK:

► Lan arriskuen prebentzioan prestatuta daudela egiaztatuko duen agiria; langileak obra horretan egingo dituzten lanen arriskuen berri dutela eta prestakuntza jaso dutela dioen erregistroa.
► Makineria erabiltzeko baimena.
► Obrako langile guztien osasun-azterketen gaitasuna.
► Norbera babesteko ekipamenduak eman direla dioen agiria.
► Obran prebentzioaz arduratuko den pertsonaren izena. (BITARTEKARI edo ARDURADUNA PREBENTIBOA)

MAKINERIA:

► Obran erabiliko den makineriaren zerrenda.
► EB ikurra edo makineriaren onespen-adierazpena.
► Obran erabiliko den makineriaren erantzukizun-asegurua.
►Lizitazioan baloratuko da: gunean erabilitako makineriaren dokumentazioa egiaztatzeko Blaue Engel etiketa ekologikoa edo antzekoa, edo isurketen EURO 6 standarra edo handiagoa.

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

AUTONOMOAK:

► Gizarte segurantzari eta ogasunari egin beharreko ordainketak egunean izatea eta zerga-obligazioak beteta izatea.

► Erantzukizun Zibileko asegurua, dagokion erreziboarekin.

► Lan arriskuen prebentzioan prestatuta daudela egiaztatuko duen agiria; langileak obra horretan egingo dituzten lanen arriskuen berri dutela eta prestakuntza jaso dutela dioen erregistroa.

► Osasun-azterketen gaitasuna.

► Hileko autonomoen ordainketen erreziboa.

Azpikontratatutako lanak egiteko beste enpresa batzuk edo langile autonomoak kontratatzeko asmoa izanez gero, horren berri aldez aurretik eman beharko da; horrezaz gain, azpikontratatutako enpresek dokumentazio bera aurkeztu beharko dute lanak hasi aurretik.

Kontratatutako enpresako langileren batek obra hauetan istripua izanez gero,hiru eguneko epean eman beharko da horren berri.

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA

ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

LEGAZPIKO UDALA

ANEXO II

DOCUMENTOS A ENTREGAR ANTES DEL COMIENZO DE LA OBRA

En cumplimiento con lo establecido en el artículo 24 de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales, artículo 11 del RD 1627/1997 sobre disposiciones mínimas de seguridad y salud en las obras de construcción, y la Ley 32/2006 Ley reguladora de la subcontratación en el sector de la construcción, con el fin de informarles sobre los riesgos y medidas preventivas correspondientes a la obra ***Renovación de escaleras de acceso a Itxaropen auzoa desde Aizkorri kalea*** y en referente a los trabajos subcontratados con la empresa adjudicataria. Para esta obra, se hace entrega de unas normas mínimas que se deben cumplir en las obras citadas anteriormente.

De acuerdo con las condiciones del contrato, deberán de entregar, antes del inicio de los trabajos, la documentación correspondiente a Prevención:

REFERENTE A LA EMPRESA:

► Estar al corriente en los pagos a la seguridad social y hacienda.
► Seguro de Responsabilidad Civil con el correspondiente recibo.
► Modalidad de la organización de prevención de riesgos laborales.
► Relación de trabajadores, nombre dos apellidos y DNI, y copia de los modelos TC-2 donde figuren, junto con la factura.
► Evaluación de riesgos de la empresa.
► Centro de Apertura de la obra a realizar ante la Autoridad Laboral.

REFERENTES A LOS OPERARIOS:

► Certificado de formación de prevención de riesgos laborales, registro de que los trabajadores han recibido formación e información de los riesgos de sus tareas en esta obra.
► Autorización para el uso de maquinaria.
► Aptitud de los reconocimientos médicos de todos los operarios en obra.
► Entrega de registros de entrega de EPI,s.
► Nombre de la persona encargada de la prevención en la obra. (RECURSO PREVENTIVO o ENCARGADO)

REFERENTE A LA MAQUINARIA:

► Listado de maquinaria que se va a utilizar en obra.
► Marcado CE o declaración de conformidad de dicha maquinaria.
► Seguro de responsabilidad de la maquinaria utilizada en obra.
► Se valorará en licitación: documentación acreditativa de etiqueta ecológica Blaue Engel o similar o acreditación de estándar superior a EURO6 de emisiones de la maquinaria utilizada en obra.

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA
Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA
ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022 08:39:21

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL

LEGAZPIKO
UDALA

REFERENTE A AUTÓNOMOS:

► Estar al corriente en los pagos a la seguridad social y hacienda y estar al corriente de sus obligaciones fiscales.

► Seguro de Responsabilidad Civil con el correspondiente recibo.

► Certificado de formación de prevención de riesgos laborales, registro de que los trabajadores han recibido formación e información de los riesgos de sus tareas en esta obra.

► Aptitud de los reconocimientos médicos.

► Recibo de los pagos de autónomos mensuales.

Ante la intención de contratar por su parte a otras empresas o trabajadores autónomos con el fin de realizar los trabajos subcontratados deberán informar previamente, así mismo las empresas subcontratas deberán de hacer llegar la misma documentación antes del inicio de los trabajos.

En caso de que algún trabajador de la empresa contratada se accidentara en estas obras se deberá comunicar por escrito en el plazo de tres días.

CSV: 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5

LEGAZPIKO UDALA

Dokumentu hau egiazkoa dela 07E60004AD8700H2M2W7E7C9Y9Q7S2F4H8U6K9G5 kodearekin egiazta daiteke ondorengo Entitatearen Egoitza Elektronikoan

SINATZAILEA - DATA

ALONSO FRANCES ALUSTIZA-Arkitektu teknikoa - 28/02/2022 08:39:21
CN=tsa.izenpe.com, ORGANIZATIONIDENTIFIER=VATES-A01337260, O=IZENPE S.A., C=ES - 28/02/2022

EXPEDIENTE :: 2022IRS200002
Esp.Data: 24/02/2022
Ordua: 00:00
Und. reg: REGISTRO GENERAL